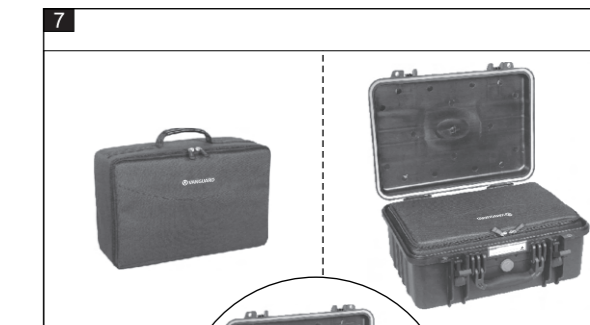
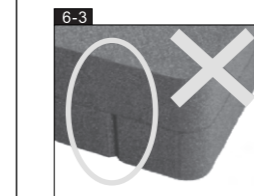
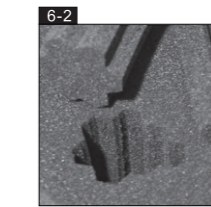
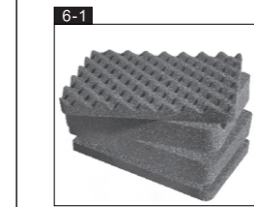
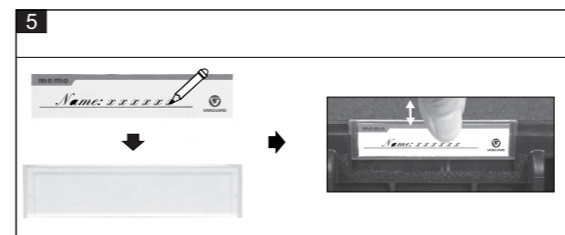
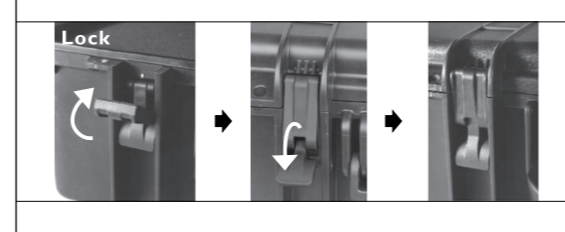
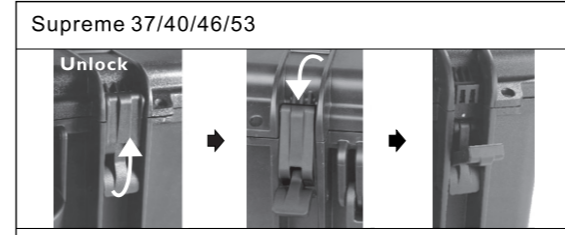
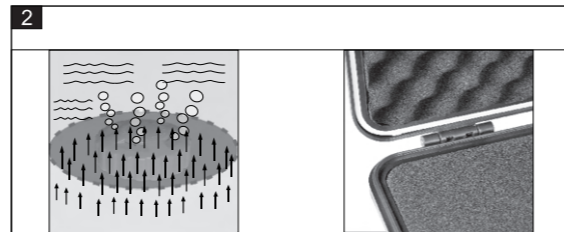
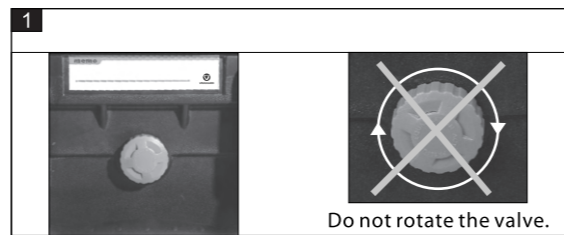
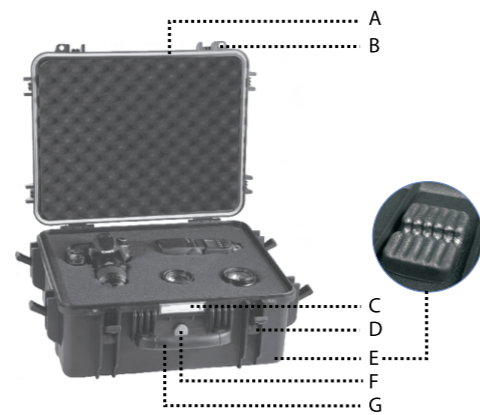
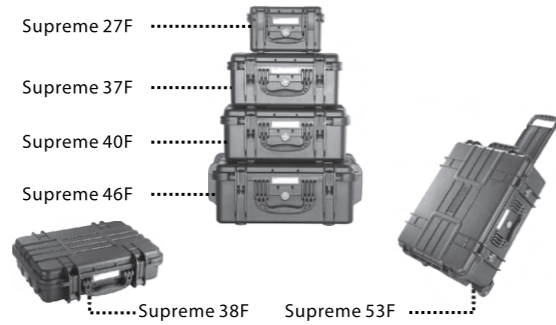




Supreme Series

USER MANUAL

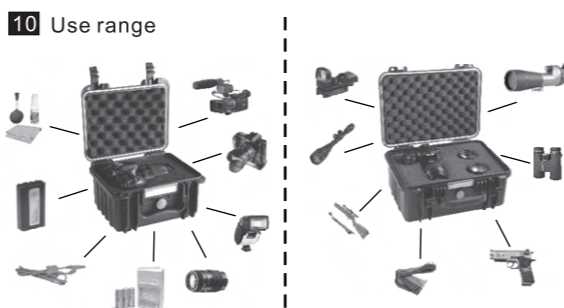
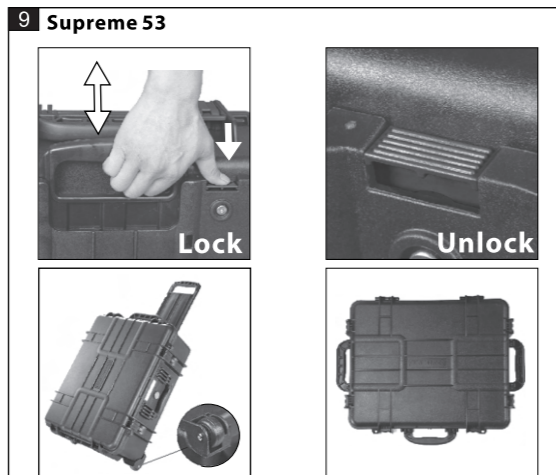


Divider Bag 27

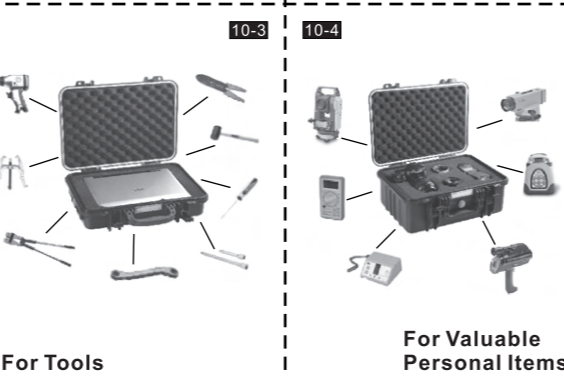
Divider Bag 53



www.vanguardworld.com



For Photo/Video 10-1 10-2 For Sporting Goods



For Tools

For Valuable Personal Items

English

Thank you for purchasing a VANGUARD Supreme case. To use this case properly and avoid potential damage, please follow these instructions.

* PLEASE NOTE THAT YOUR CASE MAY NOT HAVE ALL OF THE FEATURES DESCRIBED BELOW AS THEY DO VARY FROM MODEL TO MODEL !

Description

- A: Watertight "O" ring
- B: Padlock receptacles for security (lock not included)
- C: Double-sided waterproof memo card for personal information
- D: Easy flip latch locks
- E: Anti-slip rubber feet
- F: Automatic pressure equalization valve
- G: Folding handle

1 Automatic pressure equalization valve

For quick equalization after changes in atmospheric pressure, the automatic pressure valve allows the case to be opened easily. Do not rotate the valve.

2 Automatically adjusts air pressure.

100% watertight "O" ring seal. Warning: Do not remove this ring.

3 Padlock receptacles (lock not included).

4 Easy flip latch locks

5 Waterproof memo card

English

6 Foam interior (included with Supreme 27F, 37F, 38F, 46F and 53F)

6-1 Egg crate foam

6-2 Die-cut Foam

6-3 Customize and protect your equipment using die-cut and egg crate foam

7 Padded divider bag sold separately

Sturdy and protective, the divider bags are easily customized for individual needs.

8 Supreme 38

For notebook computers, accessories and much more, the Supreme 38 interior can be customized. The die-cut foam offers added protection. A detachable shoulder strap makes for easy carrying.

9 Supreme 53

This wheeled case comes complete with an extendable trolley. Side and top handles enable comfortable carrying.

10 Use range

10-1 For Photo/Video

10-2 For Sporting Goods

10-3 For Tools

10-4 For Valuable Personal Items

Français

Merci d'avoir acheté une valise Supreme VANGUARD. Pour utiliser correctement cette valise et éviter d'éventuels dégâts, veuillez suivre ces instructions

* MERCI DE NOTER QUE VOTRE VALISE PEUT NE PAS POSSÉDER L'ENSEMBLE DES CARACTÉRISTIQUES CI-DESSOUS, CAR ELLES VARIENT SELON LES MODÈLES

Description

- A : Joint torique étanche à l'eau.
- B : Emplacements pour cadenas pour plus de sécurité (cadenas non inclus)
- C : carte mémo recto-verso imperméable pour vos informations personnelles
- D : Clapets à ressort à fermeture facile
- E : pieds en caoutchouc antidérapant
- F : Soupape d'équilibrage de pression automatique
- G : Poignée pliable

1 Soupape d'équilibrage de pression automatique

Grâce à un équilibrage rapide après des changements de pression atmosphérique, la soupape de pression automatique permet d'ouvrir facilement la valise. Ne pas tourner la soupape.

2 Ajuste automatiquement la pression de l'air. Étanche à l'eau. Joint torique étanche à l'eau.

3 Emplacements pour cadenas (non inclus)

4 Clapets à ressort à fermeture facile

5 Carte mémo étanche

Français

6 **Intérieur en mousse** (inclus avec les modèles Supreme 27F , 37F , 38F , 46F et 53F)

6-1 Mousse alvéolée

6-2 Mousse découpée

6-3 Personnalisez et protégez votre équipement à l'aide de la mousse alvéolée découpée

7 **sac à séparations matelassé vendu séparément**

Robustes et protecteurs, les sacs à séparations sont faciles à personnaliser pour les besoins individuels.

8 **Supreme 38**

Pour vos ordinateurs portables, vos accessoires, et bien plus , l'intérieur de la Supreme 38 est personnalisable . La mousse découpée procure une protection supplémentaire . Facile à transporter grâce à une bretelle détachable .

9 **Supreme 53**

Cette valise à roulettes est livrée complète avec un chariot télescopique . Les poignées sur le côté et sur le dessus permettent un transport plus confortable de cette valise .

10 **Utilisations possibles**

10-1 Photo/Video

10-2 Équipement sportif

10-3 Outils

10-4 Objets de valeur personnels

日本語

6-1 波形フォーム

6-2 ダイカットフォーム

6-3 ダイカットフォームを機材に合わせて切り抜いて、しっかり保護します。ダイカットフォームは上下2枚のフォームの凹みを合わせてから切り抜いてください。上下のフォームの穴がずれずにきれいに切り抜けます。

7 **(別売り) ディバイダーバッグ使用例**

好みに合わせてダイカットフォームの代わりに、別売りのディバイダーバッグを使用することも出来ます。

8 **Supreme 38**

15インチまでのノートパソコンと付属品に最適です。ダイカットフォームを切り抜いて大切なパソコンをしっかり保護します。取り外し可能なショルダーストラップ付属。

9 **Supreme 53**

キャスター付きでトローリーとして使用できます。

側面2ヶ所と上部1ヶ所にハンドルが付いていて持ち運びに便利です。

10 **使用例**

10-1 カメラ、ビデオカメラ、周辺機器に

10-2 双眼鏡やフィールドスコープなどに

10-3 工具に

10-4 その他さまざまな物に

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Koffer der Serie Supreme von VANGUARD entschieden haben . Befolgen Sie bitte diese Anweisungen, um den Koffer richtig zu verwenden und potentielle Schäden zu vermeiden .

***BITTE BEACHTEN SIE , DASS DER KOFFER EVENTUELL NICHT ÜBER ALLE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN FUNKTIONEN VERFÜGT , DA DIESE VON MODELL ZU MODELL UNTERSCHIEDLICH SIND !**

Beschreibung

A: Wasserdichter “O” - Ring

B: Halterungen für Vorhängeschloss für größere Sicherheit (Schloss nicht enthalten)

C: Doppelseitige wasserfeste Memokarte für persönliche Informationen

D: "Easy flip"- Schnappschlösser

E: Rutschfeste GummifüÙe

F: Automatisches Druckausgleichsventil

G: Klappgriff

1 **Automatisches Druckausgleichsventil**

Für den schnellen Ausgleich nach Veränderungen des atmosphärischen Drucks . Dank des automatischen Druckausgleichsventils kann der Koffer leicht geöffnet werden . Ventil nicht drehen .

2 **Passt den Luftdruck automatisch an und ist 100 % wasserdicht.**

Wasserdichter “O” - Ring

Warnhinweis : Diesen Ring nicht entfernen.

3 **Halterungen für Vorhängeschloss (nicht enthalten)**

简体中文

感谢您购买 VANGUARD 精嘉产品。

用户须知:您购买的产品若与说明书之描述有所出入,请以实际产品为准。

部位描述:

A:密封圈

B:安全扣锁(上锁)

C:双向防水个人信息记录卡

D:安全扣锁(下锁)

E:防滑脚垫

F:自动卸压阀

G:可折叠式手提把

产品的正确使用方式,请参照如下说明:

1 **自动卸压阀**

自动卸压阀“F”,可自动调节箱子内、外环境的气压,便于箱体开合。
警告:不可手动旋转橙色自动卸压阀“F”!

2 **密封圈**

防水深度为5米(30分钟)。

警告:不可取出密封圈“A”,以免损害您的器材!

3 **如运输或保存过程中,有防盗等考量时,可安装自配的挂锁(不附送)。**

4 **安全扣锁(下锁)“D”扣住上锁“B”后,按下锁紧。**

5 **双向防水个人信息记录卡,可记录个人备注信息。**

Deutsch

4 **"Easy flip"- Schnappschlösser**

5 **Wasserdichte Memokarte**

6 **Schaumstoffauskleidung** (bei Supreme 27F , 37F , 38F , 46F und 53F enthalten)

6-1 "Eierkarton"- Schaumstoff

6-2 Gestanzter Schaumstoff

6-3 Passen Sie Ihre Ausrüstung an und schützen Sie sie mit gestanztem Schaumstoff und "Eierkarton"- Schaumstoff .

7 **Gepolsterte Trennfächertasche wird separat verkauft**

Die Trennfächertaschen sind robust und schützend und lassen sich ganz einfach an den individuellen Bedarf anpassen .

8 **Supreme 38**

Für Notebooks , Zubehör und vieles mehr . Der Innenraum des Supreme 38 kann individuell angepasst werden . Gestanzter Schaumstoff bietet zusätzlichen Schutz . Ein abnehmbarer Schultergurt erleichtert den Transport .

9 **Supreme 53**

Dieser Koffer mit Rollen wird mit einem ausziehbaren Trolley geliefert . Die Griffe oben und an den Seiten sorgen für noch größeren Tragekomfort .

10 **Verwendungsbereich**

10-1 Für Foto/Video

10-2 Für Sportausrüstung

10-3 Für Werkzeuge

10-4 Für persönliche und Wertgegenstände

简体中文

6 **泡棉内里** (Supreme 27F,37F,38F,46F,53F各型号均有)。

6-1 上盖波浪泡棉。

6-2 下盖切割泡棉,可任意自行“切割”形状,以放置及保护器材。

6-3 切割泡棉的正确使用:需对齐定位线(如图6-3)。

7 **单卖Divider Bag软包系列**

自粘式组合隔板,可自行调整位置,以满足不同尺寸及器材的需求。

8 **Supreme 38电脑箱**

Supreme 38防水箱主要用于手提电脑及附件存放,含可调式肩带便于携带。

9 **Supreme 53**

按下锁扣按钮(如图9),拉出车架托杆,调节使用高度;三个方向的手提把结构,便于搬运及携带。

10 **多功能使用范围**

10-1 摄影 / 录像

10-2 运动器材

10-3 工具

10-4 私人贵重物品等

Español

Gracias por comprar una maleta VANGUARD Supreme . Por favor lea estas instrucciones para usar esta maleta adecuadamente y evitar posibles daños .

***¡ES POSIBLE QUE SU MALETA NO TENGA TODAS LAS CARACTERÍSTICAS QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN, YA QUE EXISTEN VARIACIONES ENTRE LOS DISTINTOS MODELOS!**

Descripción

A: Junta tórica hermética

B: Receptáculos de candados para seguridad (candado no incluido)

C: Tarjeta de memoria de doble cara hermética para información personal

D: Seguro de cierre de giro fácil

E: Patas de goma antideslizantes

F: Válvula automática para igualamiento de presiones

G: Asidero de plegado

1 **Válvula automática para igualamiento de presiones**

Para un rápido igualamiento cuando cambia la presión atmosférica , la válvula de presión automática permite abrir la maleta fácilmente
No gire la válvula

2 **Ajusta automáticamente la presión de aire y es 100% hermética**

Sello de junta tórica hermético.

Advertencia : No retire esta junta.

3 **Receptáculos para candados (candado no incluido)**

Español

4 **Seguro de cierre de giro fácil**

5 **Tarjeta de memoria a prueba de agua**

6 **Interior de espuma** (incluido con Supreme 27F , 37F , 38F , 46F y 53F)

6-1 Espuma de huevera

6-2 Espuma troquelada

6-3 Personalice y proteja su equipo con la espuma troquelada y de huevera

7 **Bolsa divisora acolchada vendida aparte**

Robustas y protectoras, las bolsas divisoras se personalizan fácilmente para satisfacer necesidades individuales .

8 **Supreme 38**

Para ordenadores portátiles, accesorios y mucho más , el interior Supreme 38 puede personalizarse . La espuma troquelada ofrece protección adicional . Una correa desmontable para hombro facilita el transporte .

9 **Supreme 53**

Esta maleta con ruedas viene con un carrito extensible . Los asideros laterales y de la parte superior hacen más cómodo el transporte de esta maleta .

10 **Gama de uso**

10-1 Para Foto/Vídeo

10-2 Para artículos deportivos

10-3 Para herramientas

10-4 Para artículos personales de valor

日本語

この度はVANGUARD製品をお買い求めいただき誠に有難うございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読し、ご理解いただいた上でご使用下さい。

※以下の説明内容や図は、製品の型番やサイズにより若干異なる場合がありますので、ご注意ください。

各部名称

A: 防水Oリング

B: キーロック用ホール（鍵は付属しません）

C: 耐水性ネームカード

D: 軽量ラッチ

E: 滑り止め付き底脚

F: 自動気圧調整バルブ

G: ラバーハンドル

1 **自動気圧調整バルブ**

外気圧とケース内圧が自動的に調整され、ケースが開けやすくなります。【注意】バルブは回さないでください。

2 **自動気圧調整バルブは防水性です**

防水Oリング

【注意】Oリングは必ず付けたまま使用してください。

3 **キーロック用ホール（鍵は付属しません）**

4 **軽量ラッチ**

5 **耐水性ネームカード**

6 **ダイカットフォーム** (Supreme 27F, 37F, 38F, 46F, 53Fに付属)